

Organizadora



澳門特別行政區政府旅遊局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO  
MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE



Co-organizadora



## 31.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau Concurso de Desenho para Estudantes Regulamento do Concurso

1. **Objectivo:** O evento anual “Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau” não apenas ilumina as noites de Macau, mas também toca os sentimentos dos espectadores. Em Setembro e Outubro do corrente ano, realizar-se-ão, em cinco noites, nos sábados e no dia da Implantação da República Popular da China, dois espectáculos pirotécnicos, acompanhados de música pelas equipas participantes, para dar um melhor efeito e atmosfera. Para relançar o 31.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau após a pandemia, a Direcção dos Serviços de Turismo (DST) do Governo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) organiza o “Concurso de Desenho para Estudantes”, com o objectivo de despertar a criatividade dos estudantes de Macau, utilizando a lápis de cor a pintar uma obra única e representativa para este evento icónico.
2. **Tema:** 31.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau
3. O concurso é organizado pela DST do Governo da RAEM e co-organizado pela Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau, sendo bem-vinda a participação dos estudantes de Macau (portadores do cartão de estudante válido emitido pela Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude), com excepção do pessoal da DST e dos membros do júri e seus familiares.
4. **Categorias de candidatos:**

Grupo A – de 6 anos a 10 anos de idade	(ano de nascimento: 2013 – 2017)
Grupo B – de 11 anos a 14 anos de idade	(ano de nascimento: 2009 – 2012)
Grupo C – de 15 anos a 18 anos de idade	(ano de nascimento: 2005 – 2008)
Grupo D – idade igual ou superior a 19 anos	(ano de nascimento: 2004 ou antes)
5. **Meios de expressão da obra:** Sem limite  
Dimensões da obra: em folha de papel de tamanho 39X54cm
6. **Data de entrega:** 9 de Setembro de 2023 a 31 de Outubro de 2023 23: 59
7. **Boletim de inscrição**

Por favor aceda às páginas electrónicas da DST (<https://fireworks.macaotourism.gov.mo/index.php>) ou da Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau (<http://masmacau.com/>) para descarregar o boletim de inscrição.

\* Concorde com a prestação de dados pessoais, incluindo o preenchimento do nome (deve preencher as línguas chinesa e inglesa ou portuguesa de acordo com o

Organizadora



澳門特別行政區政府旅遊局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO  
MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE



Co-organizadora



documento de identificação), data de nascimento, número de contacto pessoal, nome em Chinês e Português e número de telefone das escolas de Macau frequentadas pelos concorrentes (caso os dados não sejam totalmente preenchidos, é possível cancelar a candidatura). Os dados apresentados pelos participantes servem apenas para efeitos desta actividade. Todos os dados pessoais serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005 “Lei da Protecção de Dados Pessoais”. **Em caso de prestação de falsas declarações, a entidade organizadora terá o direito de cancelar a sua participação.**

8. Apresentação da obra

Os estudantes devem participar no concurso a título individual. Os estudantes devem tirar fotos ou digitalizar os seus trabalhos até 31 de Outubro de 2023 (foto de alta definição em formato JPG, arquivo de pixel não inferior a 2 MB). Em seguida, enviar-se-á, por correio electrónico para [mas28532857@gmail.com](mailto:mas28532857@gmail.com), o arquivo electrónico de alta definição e o boletim de inscrição. Após a recepção das obras, a entidade organizadora irá fornecer a resposta por escrito para efeitos de confirmação. Não serão aceites reclamações contra a perda do envio devido ao tamanho excessivo dos anexos.

9. Número de obras a entregar: Máximo de um trabalho por pessoa

10. Processo de selecção: As obras concorrentes serão submetidas a duas fases de selecção. Caso sejam seleccionadas para a primeira fase de selecção, A Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau irá comunicar, por telefone e por mensagem, aos respectivos estudantes para enviarem, de novo, as suas obras à Associação supracitada (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 49, Edifício San Hei Kok, 1.º andar C,D, Macau, durante o horário de expediente: de segunda a sexta-feira, das 10h00 às 17h00), ou entregarem às escolas frequentadas (a Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau mandará pessoal para recolher as obras), a fim de proceder à segunda fase de selecção. **Ao entregar a obra física, não inclua os dados pessoais na frente e no verso da obra, devendo o boletim de inscrição ser colado na parte de trás da obra e embrulhado num saco selado.**

11. Data da 1.ª fase da selecção: 15 de Novembro (a lista dos candidatos seleccionados será publicada no dia 20 de Novembro)

Data da 2.ª fase da selecção: 23 de Novembro (a lista dos premiados será publicada no final de Novembro)

12. Método de divulgação dos trabalhos seleccionados e premiados: A lista dos trabalhos seleccionados e premiados será divulgada nas páginas electrónicas da DST (<https://fireworks.macaotourism.gov.mo/index.php>) e da Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau (<http://masmacau.com/>) e na página do “FACEBOOK” da mesma Associação.

13. Prémios:

- Grupo A -Um 1º Classificado: um prémio de MOP3.000, troféu e certificado
- Um 2º Classificado: um prémio de MOP2.000, troféu e certificado
- Um 3º Classificado: um prémio de MOP1.000, troféu e certificado
- Dez menções honrosas: prémio de MOP500, troféu e certificado

Organizadora



澳門特別行政區政府旅遊局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO  
MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE



國際煙花比賽匯演  
Concurso Internacional de Fogo-de-Artificio  
International Fireworks Display Contest

Co-organizadora



澳門美術協會  
MACAU ARTIST SOCIETY

Grupo B -Um 1º Classificado: um prémio de MOP3.000, troféu e certificado  
Um 2º Classificado: um prémio de MOP2.000, troféu e certificado  
Um 3º Classificado: um prémio de MOP1.000, troféu e certificado  
Dez menções honrosas: prémio de MOP500, troféu e certificado

Grupo C -Um 1º Classificado: um prémio de MOP3.000, troféu e certificado  
Um 2º Classificado: um prémio de MOP2.000, troféu e certificado  
Um 3º Classificado: um prémio de MOP1.000, troféu e certificado  
Dez menções honrosas: prémio de MOP500, troféu e certificado

Grupo D -Um 1º Classificado: um prémio de MOP3.000, troféu e certificado  
Um 2º Classificado: um prémio de MOP2.000, troféu e certificado  
Um 3º Classificado: um prémio de MOP1.000, troféu e certificado  
Dez menções honrosas: prémio de MOP500, troféu e certificado

14. Será seleccionado pelo painel de júri, um conjunto de desenhos a ser exibido numa exposição. A data, horas e local da realização da cerimónia de entrega de prémios e da exposição serão publicados posteriormente.
15. A DST reserva o direito de lhes dar qualquer utilização, inclusive, de os tornar públicos, através de qualquer meio e em qualquer altura, obrigando-se apenas a identificá-los com o nome do autor, em qualquer publicação.
16. As decisões tomadas pelo painel de júri serão os resultados finais do concurso e irreversíveis, não havendo lugar a qualquer recurso. Caso não haja obras qualificadas ou se verifique a existência de informações falsas sobre as obras premiadas, está reservado ao painel de júri o direito de não atribuir prémios ou de excluir os trabalhos.
17. Uma vez entregue o trabalho, considera-se que os participantes concordam com o presente regulamento e todas as regras.
18. Para mais informações, é favor contactar com a Sra. Lio ou a Sra. Chan, através dos telefones + 853 28532857 ou + 853 6281 5072, ou enviar *e-mail* para [mas28532857@gmail.com](mailto:mas28532857@gmail.com).
19. A entidade organizadora reserva-se o direito de alterar o regulamento do concurso em caso de imperfeições.
20. Todas as disposições prevalecem na versão chinesa.

Organizadora



澳門特別行政區政府旅遊局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO  
MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE



國際煙花比賽匯演  
Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício  
International Fireworks Display Contest

Co-organizadora



澳門美術協會  
MACAU ARTIST SOCIETY

## 31.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau Concurso de Desenho de Estudantes - Boletim de Inscrição

Grupo \_\_\_\_\_

Nome: (em Chinês) \_\_\_\_\_ (em Inglês/Português): \_\_\_\_\_

Data de nascimento \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_

N.º do cartão de estudante (válido emitido pela Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude): \_\_\_\_\_

Tipo do documento de identificação: \_\_\_\_\_

N.º do documento de identificação: \_\_\_\_\_

N.º de telefone: \_\_\_\_\_ (Residência) \_\_\_\_\_ (Telemóvel)

E-mail: \_\_\_\_\_

Nome e número de telefone da escola (em Chinês): \_\_\_\_\_

(em Português): \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

**Concordo que os dados pessoais fornecidos à Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da RAEM servem apenas para a participação do concurso supracitado.**

\_\_\_\_\_  
(Assinatura do concorrente ou tutor)

\* Se as informações não estiverem completas, reservamo-nos o direito de cancelar.

\* Em caso de prestação de falsas declarações, a entidade organizadora terá o direito de cancelar a sua participação.

.....  
N.º: \_\_\_\_\_

31.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau

**RECIBO**

Recebemos o trabalho apresentado pelo estudante (nome: \_\_\_\_\_)

Nome da escola: \_\_\_\_\_

Data de entrada: \_\_\_\_\_ Assinatura e carimbo do executante:

\_\_\_\_\_